



**Zubehör-  
Bus-Video-Steuer-Gerät**  
ZBVSG 650-0

**Bus Video  
Control Unit Accessory**  
ZBVSG 650-0

**Accessoire appareil  
de commande pour bus  
vidéo**  
ZBVSG 650-0

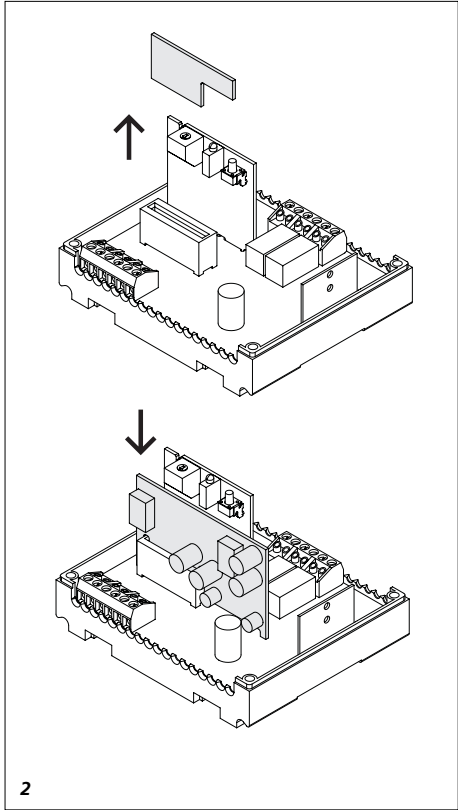
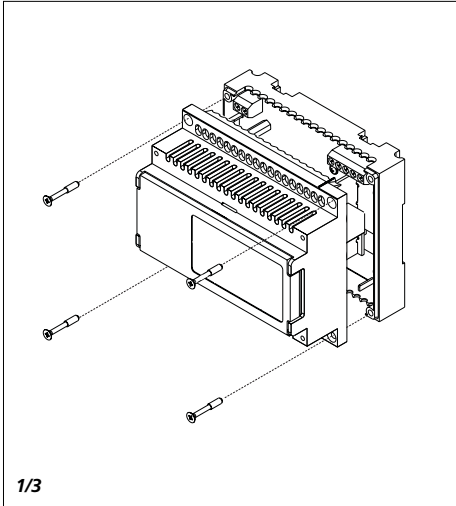
**Dispositivo di controllo  
video bus accessorio**  
ZBVSG 650-0

**Toebehoor-  
bus-video-regeleenheid**  
ZBVSG 650-0

**Tilbehør-  
bus-video-styreenheden**  
ZBVSG 650-0

**Tillbehør-  
buss-video-styrdon**  
ZBVSG 650-0

**Príslušenství-  
sběrnicový řídicí přístroj  
videa**  
ZBVSG 650-0



**Anwendung**

Das Zubehör-Bus-Video-Steuer-Gerät ZBVSG 650-0 ist ein Video-Verstärker der Verluste automatisch ausgleicht. Die Leiterplatte kann nur im BVSG 650-... eingesetzt werden. Das ZVBS G650-... wird immer erforderlich, wenn im Siedle-In-Home-Bus mehrere BVSG 650-... eingesetzt sind oder, wenn Verluste, bis max. 45 dB, ausgeglichen werden müssen.

**Montage****Achtung!**

**Das BVSG 650-... darf nur in Stromlosen Zustand geöffnet werden.**

**Statisch nicht entladene Personen können die hochempfindliche Elektronik beim Entnehmen zerstören.**

- 1** BVSG 650-... öffnen
- 2** Brückensteckkarte (ohne Bauteile) entfernen und dafür ZBVSG 650-... stecken.
- 3** Gehäuse schließen

**Application**

The bus video control unit accessory ZBVSG 650-0 is a video amplifier designed to automatically compensate for loss. The circuit board can only be used in the BVSG 650-... . The ZVBS G650-... is always required if there are several BVSG 650-... units used in the Siedle-in-Home bus or if losses of up to max. 45 dB have to be compensated.

**Mounting****Note!**

**The BVSG 650-... may only be opened when disconnected from the power supply. Contact with persons who have not discharged their natural static can destroy the highly sensitive electronic circuitry when removing the circuit board.**

- 1** Open the BVSG 650-...
- 2** Remove the plug-in jumper card (without components) and replace with ZBVSG 650-... .
- 3** Close the housing

**Application**

L'accessoire appareil de commande pour bus vidéo ZBVSG 650-0 est un amplificateur vidéo qui compense automatiquement les pertes. La platine électronique ne peut être montée que dans le BVSG 650-.... Le ZVBS G650-... est toujours nécessaire lorsque l'on utilise plusieurs BVSG 650-... dans le bus Siedle-In-Home, ou lorsqu'il s'agit de compenser des pertes jusqu'à max. 45 dB.

**Montage****Attention!**

**Le BVSG 650-... ne doit être ouvert qu'à l'état sans courant. Les personnes chargées d'électricité statique peuvent détruire l'électronique à haute sensibilité au moment de sa dépose.**

- 1** Ouvrir le BVSG 650-...
- 2** Retirer la carte enfichable (sans les composants) et emboîter le ZBVSG 650-... à sa place.
- 3** Fermer le boîtier

**Montaggio****Impiego**

Il dispositivo accessorio di controllo video del bus ZBVS 650-0 è un videoamplificatore che compensa automaticamente le perdite. La scheda di circuito stampato può essere installata solo nel BVS 650-... . Il ZVBS G650-... risulta necessario ogniqualvolta nel bus Siedle-In-Home vengano impiegati più BVS 650-... o nel caso che debbano essere compensate perdite fino ad un massimo di 45 dB.

**Montaggio****Attenzione!**

**Il BVS 650-... deve essere aperto solo in assenza di corrente. Le persone non scaricate staticamente possono, al momento del prelievo, distruggere l'elettronica molto sensibile.**

- 1 *Aprire il BVS 650-...*
- 2 *Rimuovere la scheda a innesto a ponte (senza i componenti) ed al suo posto inserire il ZBVS 650-....*
- 3 *Chiudere l'alloggiamento*

**Montage****Toepassing**

Bus-video-stuurtoestel ZBVS 650-0 is een videoversterker die verliezen automatisch compenseert. De printplaat kan uitsluitend in de BVS 650-... aangebracht worden. De ZVBS G650-... is altijd vereist wanneer in een Siedle In-Home-Bus meerdere BVS 650-... opgenomen zijn of wanneer verliezen tot max. 45 dB gecompenseerd moeten worden.

**Montage****LET OP!**

**De BVS 650-... mag uitsluitend in stroomloze toestand geopend worden. Statisch niet ontladen personen kunnen de zeer gevoelige elektronica bij het uitnemen beschadigen.**

- 1 *BVS 650-... openen*
- 2 *Blinde insteekkaart (zonder componenten) verwijderen en vervangen door ZBVS 650-....*
- 3 *Behuizing sluiten*

**Montering****Anvendelse**

Tilbehør-bus-video-styreenheden ZBVS 650-0 er en videoforstærker, som automatisk udligner dæmpning. Printpladen kan kun benyttes i BVS 650-... ZVBS 650-... er altid nødvendigt, når der i Siedle-In-Home-bussen benyttes flere BVS 650-... eller, når dæmpning op til max. 45 dB skal udlignes.

**Montage****OBS!**

**BVS 650-... må kun åbnes, når den er uden spænding. Personer, som ikke er statisk afladet, kan ødelægge den meget følsomme elektronik, når den tages ud.**

- 1 *BVS 650-... åbnes*
- 2 *Kortslutningsprintplade fjernes, og ZBVS 650-... monteres.*
- 3 *Kabinettet lukkes*

**Användning**

Tillbehör-buss-video-styrdon ZBMSG 650-0 är en videoförstärkare som automatiskt kompenserar förluster. Det tryckta kretskortet kan bara användas i BMSG 650-... . ZBMSG 650-0 behövs alltid när flera BMSG 650-... används i Siedle-In-Home-Bus, eller när förluster upp till max. 45 dB måste kompenseras.

**Montage****OBS!**

**BMSG 650-... får bara öppnas i strömlöst tillstånd.**

**Personer som inte är statistiskt urladdade kan förstöra den högkänsliga elektroniken när den tas ut.**

**1** Öppna BMSG 650-...

**2** Ta bort det byglade kretskortet (utan komponenter) och sätt in ZBMSG 650-0 i dess ställe.

**3** Tillslut huset

**Použití**

Příslušenství sběrniceový řídicí přístroj videa ZBMSG 650-0 je zesilovač videa, který automaticky vyrovnává ztráty. Deska s plošnými spoji může být použita pouze u

BMSG 650-... .

ZBMSG 650-... je vždy nutný, pokud je v Siedle In-Home sběrnici použito několik

BMSG 650-... , nebo pokud musí být vyrovnány ztráty po max.

45 dB.

**Montáž****Pozor!**

**BMSG 650-... smí být otevřen pouze v bezproudovém stavu. Staticky nevybité osoby mohou vysoce citlivou elektroniku při vyjímání zničit.**

**1** BMSG 650-... otevřít

**2** můstkovou zásuvnou desku (bez konstrukčních dílů) odstranit a na její místo zastrčit ZBMSG 650-... .

**3** Kryt uzavřít

# SSS SIEDLE

S. Siedle & Söhne  
Telefon- und Telegrafengeräte  
Stiftung & Co

Postfach 1155  
D-78113 Furtwangen  
Bregstraße 1  
D-78120 Furtwangen

Telefon +49 (0) 7723/63-0  
Telefax +49 (0) 7723/63-300  
[www.siedle.de](http://www.siedle.de)  
[info@siedle.de](mailto:info@siedle.de)

© 2002/05.02  
Printed in Germany  
Best. Nr. 0-1101/032754